

CINÉMA PUBLIC FILMS  
PRÉSENTE

# LES GRANDES VACANCES DE

COWBOY

ET

INDIEN



AU CINÉMA LE  
7 JUIN 2023

DOSSIER  
DE PRESSE

À PARTIR  
DE 6 ANS

# LES GRANDES VACANCES DE



**COWBOY ET INDIEN**, accompagnés de personnages loufoques et extravagants, vivent une vie pleine de rebondissements. Avec cette joyeuse équipe, l'inattendu peut survenir à chaque instant ! Ainsi, se rendre à une foire agricole ou partir en vacances devient une drôle d'aventure, complètement rocambolesque, à laquelle Cowboy et Indien (et Cheval) vous invitent !



## LE PROGRAMME

Vincent Patar & Stéphane Aubier  
Belgique, France / 2019-2021  
52 minutes / Stop motion / VF

Soutiens:  **benshi:**  
CINÉMAS ART & ESSAI

Film disponible sur demande,  
contacter Justine:  
[justine.sanson@cinemapublicfilms.fr](mailto:justine.sanson@cinemapublicfilms.fr)

## NOTE D'INTENTION DU DISTRIBUTEUR

Après avoir découvert les aventures de *Pic Pic et André* à la fin des années 90, puis la série *Panique au village* au début des années 2000, j'ai toujours considéré le travail des auteurs Vincent Patar et Stéphane Aubier comme réellement à part. La liberté de ton, la fraîcheur d'un humour décapant et parfois délicieusement absurde, rendent ces œuvres intemporelles et toujours surprenantes.

Nous sommes donc très heureux de pouvoir présenter un programme complet autour des personnages marquants que sont Cowboy, Indien et Cheval en réunissant les deux films qui le composent. Cette virée dans l'univers délirant de ces petits personnages animés est une friandise gourmande, qui se déguste d'autant plus lorsqu'on s'abandonne à la créativité des auteurs. L'effet de surprise est permanent, nul ne saurait dire comment l'histoire va se finir, ni par quel chemin les personnages vont parvenir à leur fin ou s'ils pourront seulement atteindre leur objectif. Ce suspense est entretenu par le rythme des péripéties, qui s'enchaînent comme autant d'explosions lors d'un feu d'artifice.

Et pour les plus attentifs, quel bonheur de découvrir ici ou là, dans les décors, toute cette galerie de personnages plus insolites les uns que les autres. Richesse et générosité, Vincent Patar et Stéphane Aubier vous invitent à un joli festin d'humour et nous sommes absolument ravis de vous inviter à leur table !

*Valentin Rebondy*

## Cinéma Public Films

est une société de distribution spécialisée dans le cinéma d'Art et Essai jeune public. Depuis plus de 30 ans, nous consacrons nos efforts à la recherche et au développement d'outils d'accompagnement pour nos films, afin de leur offrir la plus belle rencontre avec leur public. Aux côtés des exploitants de cinéma et des producteurs de films, nous assurons le trait d'union entre les œuvres et leurs spectateurs autour de thématiques fortes et universelles. Notre désir profond d'éveil et d'éducation à l'image du jeune public en salles de cinéma nous place au premier plan des acteurs de ce secteur.



## LA FOIRE AGRICOLE

### À FORCE DE TRAVAIL

et d'abnégation, Indien et Cowboy ont brillamment réussi leurs examens scolaires. En récompense, Cheval leur a acheté des tickets VIP pour la Grande Foire Agricole. Avant leur départ, Cheval glisse sur un skateboard et tombe lourdement sur la tête. Résultat, Cheval se retrouve amnésique à l'hôpital et ne se souvient plus du tout où il a caché les tickets.

Pour Indien et Cowboy commence une course contre la montre pour essayer de mettre la main sur leurs précieux sésames...

## CRÉDITS

Un film réalisé par  
Stéphane Aubier et Vincent Patar

Belgique, France / 2019 / 26'  
Stop motion / VF

Scénario: Stéphane Aubier,  
Vincent Patar et Vincent Tavier  
Animateurs: Iris Alexandre,  
Steven De Beul et Ben Tesseur  
Assistante réalisatrice: Caroline  
Murrell

Avec les voix de Stéphane Aubier,  
Jeanne Balibar, Nicolas Buisse,  
Nicolas Charlet, Véronique  
Dumont, Bruce Ellison,  
Christine Grulois, Fred Lannin,  
Bouli Lanners, Bruno Lavaine,  
Christelle Mahy, Vincent Patar,  
Benoît Poelvoorde, David Ricci  
et Wim Willaert

Compositing et SFX: Francis  
Canitrot et Nadia Micault  
Régisseur général: Jacky Lambert  
Directeur de la photographie:  
Jan Vandenbussche  
Assistants image: Arthur Anger,  
Bui Quoc Bao, Antoine Bellem,  
Gabriel Bertrand, Thomas Bojean,  
Jérémy Bruynninckx et Renard  
Vandenbergen  
Décorateurs: Eric Blesin,  
Marion Charrier, Delphine  
Daumas, Marc Nis, Olivier Pesch,  
Christine Polis, Laurent Talbot  
Montage image: Laurence Vaes  
Monteurs son: Frédéric Meert  
et Sabrina Calmels  
Bruitier: Bertrand Boudaud  
Mixeur: Franco Piscopo  
Étalonnage: Lucien Keller

Producteurs: Vincent Tavier  
et Nicolas Schmerkin  
Coproductrice: Annemie Degryse  
Directeur de Production:  
Hugo Deghilage

Musique originale composée par  
Eric Pifeteau et Bernard Plouvier





**LES  
GRANDES  
VACANCES**

**L'ÉCOLE EST FINIE.**

Indien et Cowboy s'ennuient.  
Cheval les traîne dans une salle de cinéma  
poussièreuse pour voir un formidable vieux film  
de pirates qui va les sortir de leur torpeur.

Excités par cet univers de bruit et de fureur,  
ils ne pensent plus qu'à se battre à coups d'épée  
et à vouloir embarquer pour la grande aventure.  
Évidemment, rien ne va se passer  
comme prévu...

**CRÉDITS**

**Un film réalisé par**  
Stéphane Aubier et Vincent Patar

**Belgique, France / 2021 / 26'**  
**Stop motion / VF**

**Scénario:** Stéphane Aubier,  
Vincent Patar et Vincent Tavier  
**Animateurs:** Iris Alexandre, Steven  
De Beul, Ben Tesseur, Stéphane  
Aubier, Vincent Patar  
**Assistante réalisatrice:** Denis  
Walgenwitz

**Avec les voix de** Bruce Ellison,  
Stéphane Aubier, Vincent Patar,  
Fred Jannin, Benoit Poelvoorde,  
Véronique Dumont, Bouli Lanners,  
Nicolas Buysse, David Ricci,  
Jeanne Balibar, Wim Willaert  
et Christian Hecq

**Directeur de la photographie:**  
Jan Vandenbussche

**Lumière:** Abdeltife Mouhsin

**Décorateurs:** Luc Noël, Victor  
Verdeylen, Éric Blésin, Delphine  
Daumas

**Décorateurs volume, fabrication**

**figurines:** Marion Charrier,

Damien Louche-Pelissier

**Création décors et accessoires:**

Éric Blésin, Delphine Daumas,  
Christine Polis, Laurent Talbot,  
Kita Bauchet

**Régisseur général:** Jacky Lambert

**Montage image:** Anne-Laure  
Guegan

**Animatic:** Valène Leroy

**Étalonneur, conformation:** Lucien  
Keller

**Compositing et SFX:** Elodie Van  
Gansbeke, assisté de Etienne  
Grégoire, Pierre Morin

**Bruitage:** Bertrand Boudaud

**Enregistrement bruitage:** David  
Davister

**Montage son:** Jérôme Vittoz

**Enregistrement des voix:**

Emmanuel de Boissieu

**Mixage:** Emmanuel de Boissieu

**Producteurs:** Vincent Tavier,  
Hugo Deghilage, Nicolas

Schmerkin, Nicolas Bulet,

Steven De Beul, Ben Tesseur

**Directeurs de production:**

Guillaume Malandrin, Émilie

Schmerkin, Tim Martens

LES  
PERSOS  
DU FILM

CHEVAL



COWBOY



INDIEN



MADAME LONGRÉE  
(JACQUELINE)



STEVEN



GENDARME



ÂNE



VACHE



JANINE



COCHON



MOUTON

**STÉPHANE  
AUBIER**

### LEUR FILMOGRAPHIE

Après l'école, ils réalisent ensemble 3 courts métrages 2D mettant en scène des personnages contrastés à savoir: "Pic Pic le cochon magik" (un cochon super héros) et "André le mauvais cheval" (un cheval anarchiste). Ces 3 courts se nomment : *Pic Pic André Shoow - the first* (1995), *Pic Pic André Shoow - le deuxième* (1997), *Pic Pic André Shoow - 4 moins 1* (1999).

En 2002, Stéphane Aubier et Vincent Patar se lancent dans l'aventure *Panique au village!* en réalisant 20 courts métrages, en stop motion (avec des figurines en plastique), mettant en scène Cowboy, Indien, Cheval et de nombreux personnages loufoques. Face au succès de ces histoires, ils réalisent un long métrage: *Panique au village* (75 min / 2007-2009 / Belgique, France, Luxembourg). Le film est en sélection officielle hors compétition au festival de Cannes (2009) et nommé dans la catégorie meilleur film étranger aux Césars 2010.

Entre 2009 et 2012, ils coréalisent, avec Benjamin Renner, *Ernest et Célestine* (Animation 2D / 85 minutes / Belgique, France, Luxembourg) d'après les livres de Gabrielle Vincent. Ce long métrage reçoit le César 2013 du meilleur film d'animation.

Dès 2013, Stéphane Aubier et Vincent Patar retrouvent Cowboy et Indien en réalisant plusieurs moyens et courts métrages : *La Bûche de Noël* (26 min / 2013), *La Rentrée des classes* (26 min / 2016), *Le Bruit du gris* (3 min / 2016), *La Foire agricole* (26 min / 2019) et *Les Grandes vacances* (26 min / 2021).

**STÉPHANE** est né le 2 septembre 1965 à Saint-Mard en Belgique. Diplômé avec Grande Distinction de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de la Cambre à Bruxelles en 1991 en atelier de Cinéma d'animation.

**VINCENT  
PATAR**

**VINCENT** est né le 8 octobre 1964 à Verviers en Belgique. Diplômé avec Grande Distinction de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de la Cambre à Bruxelles en 1991 en atelier de Cinéma d'animation.

# PANIQUE!

PRODUCTEUR  
DU FILM

**EN 1992**, déboule sans prévenir dans le cinéma belge un OVNI: *C'est arrivé près de chez vous*. Le film est réalisé par quelques amis, étudiants de l'INSAS, de La Cambre et d'ailleurs. Parmi eux, Vincent Tavier décide de poursuivre l'aventure cinématographique en produisant des films sans restriction de forme ni de fond.

Il s'entoure d'artistes et de réalisateurs qui partagent un même esprit libre et décalé: Fabrice du Welz, les Grolandais Gustave Kervern et Benoît Delepine, Aaltra, Olias Barco et surtout l'inséparable duo d'animateurs Vincent Patar et Stéphane Aubier.

Déjà compères à l'école de La Cambre à Bruxelles, les désormais surnommés «Pic Pic et André» ne se quittent plus et développent des univers devenus cultes à travers les séries *Pic Pic André Shoow* et *Panique au Village*. Toujours avec Vincent Tavier, ils se lancent dans le long métrage avec *Panique au Village – le film* en 2009 puis *Ernest et Célestine* en 2012 co-réalisé avec Benjamin Renner.

2012, c'est également l'année d'un nouveau projet pour le trio: la création de Panique! Cette nouvelle société leur permet de se concentrer sur l'animation sans exclure les coups de cœur en fiction et en documentaire, et de perpétuer

cet air rafraîchissant qui souffle sur la Belgique depuis les années 1990.

Panique! continue de soutenir les réalisateurs de la première heure, en produisant *Alleluia* de Fabrice du Welz, *The Sapinière of Love* de Daniel Daniel et de nouveaux formats spéciaux TV: *La Bûche de Noël*, *La Rentrée des Classes* et *La Foire agricole*.

Panique! a développé une coopération sur la durée avec des boîtes de production françaises dont elle partage l'esprit, Autour de Minuit et Folivari. C'est dans ce cadre que Panique! a coproduit les séries *Jean-Michel Super Caribou* de Mathieu Auvray, d'après les livres de Magali Le Huche, *Le Grand méchant renard et autres contes* de Benjamin Renner et Patrick Imbert et *Chien Pourri* de Davy Durand, Vincent Patar et Stéphane Aubier, d'après les livres de Marc Boutavant et Colas Gutman.

Début 2019, Ludovic Delbecq et Hugo Deghillage rejoignent l'équipe. Jamais rassasiée, Panique! a bien l'intention de continuer à agiter petits et grands écrans dans un monde de plus en plus formaté.

**AUTOUR DE MINUIT** est une société de production créée en 2001 par Nicolas Schmerkin afin de porter des projets novateurs sur la forme et impertinents sur le fond, faisant la part belle aux nouvelles technologies et à la création sonore. Au fil du temps, la ligne éditoriale s'est ouverte à d'autres genres et publics, en s'intéressant tout aussi bien au documentaire, à la fiction, au clip ou encore à l'animation jeunesse. La société compte aujourd'hui une équipe de huit permanents, ainsi que deux studios de fabrication, à Paris et Angoulême, pouvant accueillir à eux deux jusqu'à 30 personnes.

La société se consacre également depuis 2004 à la distribution internationale de courts d'animation, de formats spéciaux et d'expérimentations digitales, avec un catalogue de près de 400 titres. La société produit ou coproduit également depuis 2012 des projets pour la TV, comme la série hybride pour adultes *Babioles* (Canal+), des unitaires de Panique au Village: *La Bûche de Noël*, *La Rentrée des classes* et *La Foire agricole* (Canal+ et France Télévisions), la série d'animation

jeunesse *Non-Non*, dont ont été déclinés deux spéciaux 26': *Déluge à Sous-Bois-Les-Bains!* (sorti en salle en France avec Cinéma Public Films) et *Non-Non rétrécit*, récemment achevé. La société vient également de terminer la production de la première saison de *Jean-Michel Super Caribou*. Autour de Minuit développe actuellement de nouveaux projets de séries animées, parmi lesquelles *Galaxy Camp*, *The Wind Ups* ou encore *Two Little Birds*.

Autour de Minuit affirme également son passage au long: producteur associé de *Psiconautas* d'Alberto Vazquez (Prix Greenpeace à San Sebastian 2015, Goya 2017 du meilleur long métrage d'animation) et de son 2<sup>e</sup> long métrage, *Unicorn Wars*. Deux autres projets sont en développement: *The Midnight King* (comédie musicale animée sur des chansons originales de Patrick Watson) et *Les Ombres* (d'après la bande de Vincent Zabus et Hippolyte aux éditions Dargaud).

# AUTOUR DE MINUIT

PRODUCTEUR  
DU FILM

# L'ACTION PÉDAGO- GIQUE



Depuis 2005, Cinéma Public Films développe une politique d'accompagnement pédagogique à destination du jeune public. Pour tous ses films, le distributeur propose aux exploitants et aux enseignants du matériel et des documents originaux afin d'offrir aux enfants des moments de cinéma singuliers et enrichissants.

**Le document pédagogique... pour apprendre en s'amusant !**  
Aussi bien adapté pour une animation en salle qu'une utilisation en classe et à la maison, le document pédagogique propose du contenu, des infos et des jeux pour partir à la rencontre des cowboys et des indiens

**Mon p'tit dossier... pour garder un souvenir ludique de la séance !**  
Ce carnet comprend une présentation ludique du film et des jeux pour que les p'tits spectateurs s'amusent.



Document  
pédagogique

Document  
atelier



Mon p'tit dossier



Pack atelier



Coloriage géant

## **Le document atelier... pour fabriquer avec ses mains !**

Ce document se découpe, se plie afin de réaliser une coiffe d'indien. Une activité ludique et originale, idéale pour organiser des ateliers après les séances.

## **Le coloriage géant... pour décorer collectivement sa salle de cinéma.**

Avec cette illustration géante (format A0), les enfants peuvent s'emparer de leurs plus beaux crayons et laisser libre court à leur créativité. Une activité collective où chaque p'tit spectateur apporte sa contribution à une fresque qui pourra être exposée dans la salle de cinéma.

## **Un pack atelier... pour devenir un p'tit artiste !**

Cet atelier, « Crée ton attrape-rêves », permet à chaque enfant de réaliser un joli objet décoratif, qui selon la culture amérindienne, éloigne les mauvais rêves. Chaque pack contient des cercles et des perles en bois, des pompons et du fil élastique.

## **La mallette stop-motion... pour découvrir une technique d'animation**

La mallette contient tout le nécessaire pour animer un atelier autour de la technique du stop-motion: une tablette avec un logiciel de montage, un lot de figurines et de jouets et un tutoriel.



## CINÉMA PUBLIC FILMS

21 rue Médéric, 92250 La Garenne-Colombes

### Presse : Justine Sanson

06 82 26 74 75 / justine.sanson@cinemapublicfilms.fr

### Programmation : Jérémy Bois

01 41 27 01 44 / jeremy.bois@cinemapublicfilms.fr



Rejoignez-nous sur   

[www.cinemapublicfilms.fr](http://www.cinemapublicfilms.fr)